

20 Nisan 2012/ 20 April 2012

09.30: Açılış Konuşmaları/Opening Remarks

Prof. Dr. Kadri Yıldırım'ın Konuşmaları
Prof. Dr. Serdar Bedii Omay'ın Konuşmaları

09.50- 10.50 I. OTURUM/ I. SESSION-A
OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Niu Ruji (Xinjiang Normal University)

Prof. Dr. Max Deeg (Cardiff University)

Recent discoveries and rediscoveries for the study of Christianity under the Tang - a brief overview
Tang Hükümü Altındaki Hıristiyanların Çalışılmasında Yeni Keşifler ve Yorumlar

Dr. Charles M. Stang (Harvard Divinity School)

Syriac into Chinese: the Theology of the 'Nestorian' (jingjiao) Monument
Süryanice'den Çince'ye: 'Nasturi' (jingjiao) Anıtının Teolojisi

Prof. Dr. Osawa Takashi (Osaka University)

Ms. 6-7. Yy.da Orta Asya'da Eski Türklerin Süryani Dinini Kabul Etmesi ve İnanç Durumunu Yansıtan Taş Heykelleri Üzerine Yeni Bir Bakış
The acceptance of Syrian Christianity by Turks in Central Asia in 6th-7th c . AD. and the stone sculptures reflecting their beliefs.

10.50-11.00 Kahve/ Coffee

11.00- 12.00 II. OTURUM/ II. SESSION-A
OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. John Healey (University of Manchester)

Dr. Erica C.D. Hunter (SOAS, University of London)

Syriac Prayer-Amulets From Turfan
Turfan'dan Süryanice Dua Muskaları

Dr. Li Tang (University of Salzburg)

In Search of Early Syriac Christian Communities in Ancient Ceylon
Antik Seylan'da Eski Süryani Hristiyan Topluluklarının İzinde

Dr. George A. Kiraz (Beth Mardutho The Syriac Institute / Gorgias Press)

Globalization of Syriac Studies
Süryanice Çalışmalarının Globalleşmesi

12.00-14.00 ÖĞLE YEMEĞİ/ LUNCH

14.00- 15.15 III. OTURUM- A SALONU/ II. SESSION -A
OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Hidemi Takahashi (University of Tokyo)

Dr. Andrew Palmer (University of Münster)

Tombstone of Isho'yahb bar Malkon (d. 1246) found in Nusaybin
İşoyeb Bar Malkon'un (Ö. 1246) Nusaybin'de Bulunan Mezar Taşı

Salam Rassi (University of Oxford)

Abdīshō of Nisibis' Attitudes towards Non-East Syrian Christians
Nusaybin'li Abdişo'nun Doğu Süryanileri Olmayan Hristiyanlara Karşı Tutumu

Prof. Dr. Jouko N. Martikainen (University of Göttingen)

Barhebraeus - Syriac scholar of universal learning in the tumultuous time of the Mongolian Storm
Moğol Hücumlarının Fırtınalı Zamanında Evrensel İlmin Süryani Bilgini-Barhebraeus

Prof. Dr. Herman Teule (Radboud University Nijmegen)

Abdişo b. Briha and his apologetic writings
Abdişo b. Briha ve Yazdığı Savunma Metinleri

14.00- 15.15 III. OTURUM/ B SALONU/ III. SESSION -B

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Peter Zieme (Freie University)

Prof. Dr. Efrem Yıldız (Salamanca University)

The School of Nisibis and its link with the Greek and Jewish tradition in Northern Mesopotamia

Nusaybin Okulu ve Bu Okulun Kuzey Mezopotamya'daki Yunan ve Yahudi Geleneğiyle İlişkisi

Dr. Natalia Smelova (Russian Academy of Sciences)

The Documents of the First Ecumenical Council of Nicaea: Observations on the History of their Translation and Use in the Syriac Tradition

İlk İznik Konsilinin Belgeleri: Süryani Geleneğinde Çevirilerinin ve Kullanımlarının Tarihi Üzerine Gözlemler

Dr. Jeff W. Childers (Abilene Christian University)

Constructing the Syriac Chrysostom: The Transformation of a Greek Orator into a Native Syriac Speaker

Süryani Khrysostom'u (Altın Ağızlı Yuhanna) Kurgulamak: Yunan Hatibin Süryanice'yi Anadili Gibi Konuşan Birine Dönüşmesi

Dr. Richard Stoneman (University of Exeter)

Alexander the Great and the End of Time: the Syriac contribution to the development of the Alexander Romance

Büyük İskender ve Zamanın sonu: 'Alexander Romance' ın Gelişiminde Süryanice'nin Rolü

15.15- 16.30 IV. OTURUM/ A SALONU/ IV. SESSION -A

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Ulrich Gotter (Universität Konstanz)

Prof. Dr. Gianclaudio Macchiarella (Ca' Foscari University)

Narrative Styles and Page Composition in MS Plut. I, 56, Codex Rabulensis and Early Syriac Manuscripts Decoration.

MS Plut. I, 56, Codex Rabulensis ve Erken Dönem Süryani El Yazmaları Süslemelerinde Anlatı Stilleri ve Sayfa Kompozisyonu

Dr. Nino Kavtaria (National Center of Manuscripts, Georgia)

Syriac Book Art and Its Influence on Georgian Book Decoration of the 9th-11th Centuries

Süryani Kitap Sanatı ve 9.-11.yy Gürcü Kitap Süslemelerine Etkisi

Dr. Ayda Kaplan (The Catholic University of Louvain)

Illuminations of the Dioscoros Theodoros' lectionary

Diyoskoros Teodoros Koleksiyonlarının Tezhipleri

Dr. Rima Smine (Leiden University)

Syriac Lectionaries between East and West

Doğu ve Batı Arasında Süryani Koleksiyonlar

15.15- 16.30 IV. OTURUM/ B SALONU/ IV. SESSION -B

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Martin Tamcke (Georg-August-Universität)

Dr. Mostafa El-Tahon (Mardin Artuklu University)

Arap Uygarlığı'nın Antik Bilimlere Giden Yolunda Süryaniler

Syriac on the way that leads Arab civilisation to the Ancient Sciences

Dr. Mehmet Nesim Doru (Mardin Artuklu University)

Grek, Pers ve İslam Etkileri Işığında Süryanilerde Felsefi Düşüncenin Değerlendirilmesi

Evaluation of Syriac Philosophy in the light of Greek, Persian and Islamic Influence

Dr. Daniel King (Cardiff University)

The significance of philosophy within Syriac literature and theology

Süryani Edebiyatı ve Teolojisinde Felsefe'nin önemi

Prof. Dr. İbrahim Çapak (Sakarya University)

Süryanilerin Mantık İlmine Katkıları

Syriac Contributions to Logic

16.30- 16.45 Kahve/ Coffee Break

16.45-18.15 V. OTURUM/ A SALONU/ V. SESSION -A

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Pier Giorgio Bobone (Università di Pisa)

Said Hayaati (Iran)

Knowledge and belief in Paul the Persian's letter
Persli Paul'un Mektubunda Bilgi ve İnanç

Simon Ford (University of Oxford)

Theodore bar Koni and the Multicultural Context of Eight Century Syriac Heresiology
Theodore Bar Koni ve 8. Yüzyıldaki Süryani Dinindeki Fikir Ayrılıklarının Çok-Kültürlü Bağlamı

Dr. Ahmet CEYLAN (Mardin Artuklu University)

Yahya İbn 'Adi'ye Göre Teslis Ve Enkarnasyon İnanç
Trinity and Incarnation according to Yahya ibn 'Adi

Sven Grebenstein (Georg-August-Universität)

Dionysius bar Salibi (d. 1171) on the rise of Islam
Diyonisyus Bar Salibi'nin (Ö. 1171) İslam'ın Yükselişi Üzerine Düşünceleri

Dr. Yury Arzhanov (Ruhr-Universität-Bochum)

Syriac sources of the collection "Muḥ tār al-ḥ ikam wa-maḥ āsin al-kalim" of Mubaššir b. Fātik
Mubaşir b. Fatik'in "Muhtarul-Hikem ve Mehasinu'l-Kelim" Adlı Derlemesinde Kullandığı Süryanice Kaynaklar

16.45-18.15 V. OTURUM/ B SALONU/ V. SESSION -B

OTURUM BAŞKANI/CHAIR: Prof. Dr. Esra Danacıoğlu (Yıldız Technical University)

Dr. Abdurrahman Gülbeyaz (Osaka University)

Mardin ve Çevresi Zemininde Çok-Dillilik ve Çok-Kültürlülük Kavramlarına Eleştirel Bir Bakış
A critical approach to the terms multi-lingual and multi-cultural in the context of Mardin and its environs

Dr. Mutay Öztemiz (Leiden University)

Ethnic Identity And The Perception of Territory Among Syrians in The Diaspora
Diaspora'daki Süryaniler Arasında Etnik Kimlik ve Memleket Algısı

Dr. Abdurrahim Özmen (Dicle University)

Türkiye'de Süryaniler Üzerine Yapılmış Araştırmalarda Metodolojik Sorunlar
Methodological Problems of Syriac Studies in Turkey

Dr. Ramazan Aras (Mardin Artuklu University)

Assyrian/Syriac Oral History as a Counter-narrative in Modern Turkish Historiography
Modern Türkiye Historiografisine Bir Karşı Anlatı Olarak Asuri/Süryani Sözlü Tarihi

Tuma Çelik (İsviçre)

Süryani Kiliselerinin Türkiye'deki Durumu
The Situation of Syriac Churches in Turkey

21 Nisan 2012/ 21 April 2012

09.15- 10.30 I. OTURUM/ A SALONU/ I. SESSION -A

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Shabo Talay (Bergen University)

Prof. Dr. Peter Zieme (Freie University)

Gershuni Türkçesi Üzerine Genel Bir Bakış
An overview of the Garshuni Turkish

Prof. Dr. Hidemi Takahashi (University of Tokyo)

Armenian Garshuni (Armenian in Syriac Script) and Its Users

Ermeni Gerşuni (Süryanice Alfabeyle Yazılmış Ermenice) ve Kullanıcıları

Prof. Dr. Niu Ruji (Xinjiang Normal University)

Syriac in Turkic-speaking Communities in China and Semirechye during 13th – 14th Centuries

13. ve 14. Yüzyılda Çin ve Semirechye'de (Yedisu) Türkçe Konuşan Topluluklarda Süryanice

Prof. Dr. Werner Arnold (University of Heidelberg)

The Neo-Aramaic languages

Neo-Aramice Diller

09.15- 10.30 I. OTURUM/ B SALONU/ I. SESSION –B

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Stefan Hauser (Universität Konstanz)

Dr. Hayrettin Yücesoy (Washington University in St. Louis)

The Caliphate and its Syriac Interlocutors: Negotiation of Power and Cultural Osmosis in the Syro-Anatolian Frontier (ca. 650-800)

Halife ve onun Süryani Aracıları: Suriye-Anadolu Sınırında Güç için müzakereler ve kültürel Geçişler

Dr. Jobst Reller (Hermannsburg, Germany)

Patriarch Michael the Great's view on Islam in the 12th century CE

12. yüzyılda Patrik Mihail Rabo'nun İslam üzerine düşünceleri

Prof. Dr. Dorothea Weltecke (Universität Konstanz)

Syriac Orthodox Christians in multi-religious cities (9th to 13th c.)

Çok-Kültürlü Şehirlerde Süryani Ortodokslar (9.yy-13.yy)

Yusuf Baluken (Bingöl)

Mervaniler Devrinde Kürt-Süryani İlişkileri

Kurdish-Syriac Relations under the Marwanids

10.30-10.45 Kahve Molası/ Coffee Break

10.45-12.00 II. OTURUM/ A SALONU/ II. SESSION –A

OTURUM BAŞKANI/CHAIR: Prof. Dr. Efrem Yıldız (Salamanca University)

Prof. Dr. John Healey (University of Manchester)

Syriac before Christianity (with reflections also on the future of Syriac epigraphy in Turkish Universities)

Hristiyanlıktan Önce Süryanice (ve Türk Üniversitelerinde Süryanice Epigrafinin Geleceği Üzerine Bazı Düşünceler)

Aaron M. Butts (Yale University)

The Greco-Roman Context of the Syriac Language

Süryanicenin Greko-Romen Bağlamı

Dr. Mehmet Sait Toprak

Babil Talmudu'nda Yer Alan Bazı Süryanca Deyimlerin Kökeni Meselesi: Tarihsel- Etimolojik Bir Tahlil

The problem of the root of some Syriac phrases in the Babylonian Talmud: A historical and etymological analysis

Dr. Sargon Donabed (Roger Williams University)

Neither "Syriac-speaking" nor "Syrian Orthodox Christians": (K)Harputli Assyrians in the United States as a Model for Ethnic Self-Categorization and Expression

Ne 'Süryanice konuşanlar' ne de 'Süryani Ortodoks Hristiyanlar': Amerika'da yaşayan Harputlu Asurilerin söylemleri ve kendilerini etnik olarak sınıflandırmaları

10.45-12.00 II. OTURUM/ B SALONU/ II. SESSION –B

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Dr. Erica Hunter

Thomas A. Carlson (Princeton University)

Syriac Christology and Christian Community in the Fifteenth-Century Church of the East

15. yy. Doğu Süryani Kilisesi'nin Cemaati ve Kristolojisi

Dr. Iskandar Bcheiry (Lutheran School of Theology of Chicago)

The life of John son of Şay Allāh

Şay Allāh oğlu Yuhanna'nın Yaşam Öyküsü

Prof. Dr. Pier Giorgio Bobone (Università di Pisa)

From Tur 'Abdin to Rome: the Syro-Orthodox presence in 16th Century Rome

Tur 'Abdin'den Roma'ya: 16. yy Roma'sında Süryaniler

Prof. Dr. Martin Tamcke (Georg-August-Universität)

Mardin and the Tur Abdin in interaction with the 'Deutsche Orientmission'

Alman Doğu Misyonu'nun Mardin ve Tur Abdin'le Etkileşimi

12.00-14.00 ÖĞLE YEMEĞİ/ LUNCH

14.00- 15.15 III. OTURUM/ A SALONU/ III. SESSION -A

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Herman Teule (Radboud University Nijmegen)

Dr. Dirk Krausmuller (Mardin Artuklu University)

Opposition to the Cult of Saints in the Nestorian and Melkite Churches (7th-8th Century)

Nesturi ve Melkit Kiliselerinde Azizler Kültüne Muhalefet (7. -8. Yüzyıllar)

Alexandra Stellmacher (Freie Universität, Institute for the Scientific Study of Religion)

The influence of Egyptian christian asceticism on John of Ephesus' ascetic milieu

Efes Metropoliti Yuhanna'nın Çileciliğine Mısır Hristiyanlığı Çileciliğinin Etkisi

Ekaterine Dughashvili (National Center of Manuscripts)

Commemorations and Hymns of Syrian Saints in the 10th-Century Georgian Manuscripts

10. yüzyıl Gürcü Elyazmalarında Süryani Azizleri için Anma ve Dualar

Dr. Yıldız Devci Bozkuş (Yıldırım Beyazıt University) -Wartanuş Çerme

Levon Ter Petrosyan'ın "XII Ve XIII Yüzyılda Kilikya Ermenileri Kültüründe Asurîlerin Rolü" Adlı Eserinde Süryani-Ermeni İlişkileri

Syriac-Armenian Relations in 'Assyrian Influence on the Cilician Armenians of the XIIth and XIIIth centuries' of Levon Ter Petrosyan

14.00- 15.15 III. OTURUM/ B SALONU/ III. SESSION -B

OTURUM BAŞKANI/CHAIR: Prof. Dr. Werner Arnold (University of Heidelberg)

Prof. Dr. Gabriele Winkler (University of Tuebingen)

The Significance of the two Syriac Versions of the Liturgy of James in the Context of the Other Redactions

Diğer Redaksiyonlar Bağlamında Yakub'un Liturjisinin Süryanice İki Versiyonunun Önemi

Prof. Dr. Shabo Talay (Bergen University)

Neo-Syriac as a new standard language? Remarks on Literacy in the Aramaic language of Turabdin

Neo-Süryanice yeni bir standart Dil mi? Tur Abdin'de Aramice Okur-Yazarlığı Hakkında Bazı Saptamalar

Prof. Dr. Brikha Nasoraia (Mardin Artuklu University)

Mandaic and Syriac Incantation Bowls

Süryani ve Mandeik Büyü Kaseleri

Prof. Dr. Abdulmassih Saadi (Mardin Artuklu University), Abdulmesih BarAbraham (Germany)

Interdependence of Classical Syriac and Syriac (Surayt) of Tur Abdin

Klasik Süryanice ve Tur Abdin'deki Süryanice (Surayt)'nin Birbirine Bağlılığı

15.15- 16.30 IV. OTURUM/ A SALONU/ IV. SESSION -A

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Gianclaudio Macchiarella (Ca' Foscari University)

Prof. Dr. Ulrich Gotter (Universität Konstanz)

A Temple in Hah and the Roman Province of Mesopotamia
Hah'ta Bir Tapınak ve Roma Eyaleti Mezopotamya

Dr. Elif Keser-Kayaalp (Mardin Artuklu University)

Syrian Christian Architecture as a transmitter of the Classical tradition to the Islamic Architecture
Klasik Süsleme Geleneğinin İslam Mimarisine Aktarımında Süryani Mimarisinin Rolü

Prof. Dr. Stefan Hauser (Universität Konstanz)

Ancient Sogmatar and its historical and political importance
Antik Sogmatar, Tarihi ve Politik Önemi

Zekai Erdal (Van Yüzüncüyıl University)

Siirt'te Keldani Manastırları ve Kiliseleri
Chaldean Monasteries and Churches in Siirt

15.15- 16.30 IV. OTURUM/ B SALONU/ IV. SESSION -B

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Osawa Takashi (Osaka University)

Badegül CAN, Eda Havva TAN (Karadeniz Teknik University)

Süryani ve Rus Halk Masallarında Öne Çıkan Ortak Motifler
Common Motifs in Syriac and Russian Folktales

Serdar Toka (Mardin Artuklu University)

Mardin Süryani Kiliselerinde Resim
Paintings in Syriac Churches

Gabriel Aydin (Yale School of Divinity & Yale Institute of Sacred Music)

Music at the Crossroads of the Eastern Empire: Syriac and Byzantine Oktoechos
Doğu Roma İmparatorluğu'nun Kavşak Noktasında Müzik: Süryani ve Bizans Oktoekosu

Dr. Abrohum Lahdo

Asuri-Süryani Müziği Tarihi ve Çeşitleri
The history of Assyrian-Süryani Music and its types

16.30- 16.45 Kahve/ Coffee Break

16.45-18.15 V. OTURUM/ A SALONU/ V. SESSION -A

OTURUM BAŞKANI/CHAIR: Prof. Dr. Jouko N. Martikainen (University of Göttingen)

Dr. Daniel L. Schwartz (Texas A&M University)

*Religious Violence and Care for the Poor in Jacob of Sarug's *On the Fall of the Idols**
Suruç'lu Yakub'un *Putların Düşüşü* Adlı Eserinde Dini Şiddet ve Fakirlere Bakım Temaları

Konstantin M. Klein (Otto-Friedrich University)

The Syriac Sources on the Building History of Jerusalem
Kudüs'ün Kuruluşu İle İlgili Süryanice Kaynaklar

Dr. Mario Kozah (The American University of Beirut)

The Syriac Writers of Qatar in the 7th Century CE : an Overview of the Current State of Studies
7. Yy'da Katar'daki Süryani Yazarlar: Günümüzdeki Çalışmalara Genel Bir Bakış

Dr. Baby Varghese (Orthodox Theological Seminary, Kerala)

The Byzantine Occupation of Northern Syria (969-1085) and The Renaissance of The Syrian Orthodox Church
Kuzey Suriye'nin Bizanslılar tarafından İşgali (969-1085) ve Süryani Ortodoks Kilisesinde Rönesans

Mehmet Şimşek (Diyarbakır)

Doğu Süryanilerinden Keldanilere ve Diyarbakır Keldanileri
From East Syrian Christians to Chaldeans, and the Chaldeans of Diyarbakır

16.45-18.15 V. OTURUM/ B SALONU/ V. SESSION -B

OTURUM BAŞKANI/ CHAIR: Prof. Dr. Dorothea Weltecke (Universität Konstanz)

Gabriel Akyüz (Mardin)

Günümüzde Mardin ve Çevresinde Süryaniler

Syriac-speaking communities in and around Mardin

Dr. Francesco Mazzucotelli (Università Cattolica del Sacro Cuore)

Entering Mardin: Sources and Voices from Rome

Mardin'e Girerken: Roma'dan Gelen Kaynaklar ve Sesler

Dr. İbrahim Özcoşar (Mardin Artuklu University)

Cemaat İktidar Kimlik (Osmanlı Süryanilerinin Kimlik Problemi)

Community, Power, Identity (The Identity Problem of Süryanis under the Ottomans)

Prof. Dr. Esra Danacıoğlu (Yıldız Technical University)

Aşael Grant ve Amerikan Misyonerlerinin Nesturi Misyonu

The Nestorian Mission of Ashael Grant and American Missionaries

Ercan ÇAĞLAYAN (Muş Alparslan University)

Cumhuriyet Arşivi Belgelerinde Süryaniler (1923-1960)

Syriac speaking Christians in the documents of the Republic Archives (1923-1960)